

Études littéraires africaines



CHRONIQUES DU CONGO. SÉLECTIONNÉES ET PRÉSENTÉES PAR
LYE M. YOKA ET DOMINIQUE RANAIVOSON. [PRÉSENTATION DE
LYE M. YOKA. AVANT-PROPOS DE PATRICK MUDEKEREZA].
SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS : ÉDITIONS SÉPIA ; LUBUMBASHI :
PICHA ASBL, 2012, 224 P., 10,7 X 17,8 CM – ISBN 978-2-84280-208-0

Pierre Halen

Number 34, 2012

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1018511ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1018511ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA)

ISSN

0769-4563 (print)

2270-0374 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Halen, P. (2012). Review of [CHRONIQUES DU CONGO. SÉLECTIONNÉES ET PRÉSENTÉES PAR LYE M. YOKA ET DOMINIQUE RANAIVOSON. [PRÉSENTATION DE LYE M. YOKA. AVANT-PROPOS DE PATRICK MUDEKEREZA]. SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS : ÉDITIONS SÉPIA ; LUBUMBASHI : PICHA ASBL, 2012, 224 P., 10,7 X 17,8 CM – ISBN 978-2-84280-208-0]. *Études littéraires africaines*, (34), 169–170. <https://doi.org/10.7202/1018511ar>

Tous droits réservés © Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA), 2013

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

BURGER LAND, 2012, 438 P., INDEX, BIBL., PHOTOS NB. – ISBN 978-2-919908-06-6.

Jeune historien luxembourgeois, Régis Moes s'est distingué par un mémoire de Master soutenu à l'Université de Paris 1 et consacré, pour l'essentiel, à « l'histoire des coloniaux luxembourgeois » au Congo alors belge ; il s'y livre notamment à l'analyse de leur « statut légal », de la « composition socio-professionnelle de leur groupe » et de la « propagande coloniale faite au Grand-Duché ». C'est effectivement un excellent travail, qui méritait d'être publié par la Fondation Robert Krieps. Régis Moes fait le tour de la question de manière systématique, n'étaient tout de même les aspects missionnaires, qui sont volontairement laissés sur le côté. Il en va de même pour ce qui est de la relation de ces coloniaux avec l'Afrique et les Africains. Les Luxembourgeois sont considérés à la fois comme individualités, comme groupe social de « coloniaux » au Congo et comme groupe d'« anciens coloniaux » au Grand-Duché ou en Belgique. Venant après quelques autres publications qui étaient davantage de l'ordre de la mémoire anecdotique, ce livre situe avec précision l'importance relative de l'histoire coloniale congolaise dans le passé grand-ducal, un passé qui s'avère ainsi plus « transnational », pour citer la préface, qu'on aurait pu le penser.

■ Pierre HALEN

CHRONIQUES DU CONGO. SÉLECTIONNÉES ET PRÉSENTÉES PAR LYE M. YOKA ET DOMINIQUE RANAIVOSON. [PRÉSENTATION DE LYE M. YOKA. AVANT-PROPOS DE PATRICK MUDEKEREZA]. SAINT-MAURDES-FOSSÉS : ÉDITIONS SÉPIA ; LUBUMBASHI : PICHA ASBL, 2012, 224 P., 10,7 X 17,8 CM – ISBN 978-2-84280-208-0.

Un peu déforcé par tant de soutiens (trois préfaces, en somme), ce recueil de nouvelles et d'autres textes brefs a été composé et publié dans le cadre du Sommet de la Francophonie à Kinshasa. Il est essentiellement composite, puisqu'on y retrouve des poèmes dans une suite de récits, certains répondant sans doute davantage à l'appellation de « textes ». On y retrouve des noms d'auteurs déjà connus, comme Jano Bakasanda, Vincent Lombume ou Fiston Mwanza (alias Fiston Nasser), avec ceux de nouveaux talents dont certains publient ici pour la première fois. Inutile de préciser que l'ensemble est forcément très inégal, sans que cet attribut engage un jugement à propos de la qualité : à chaque lecteur d'en juger. Mais pour ne pas me dérober, disons que ma préférence est allée aux

contributions bien menées d'Albert Kabepa, de Jano Bakasanda ou d'Aubain King ; au talent, aussi, de Fiston Mwanza. On y lira, mêlés à des compositions de tour classique et quelque peu édifiant (W.C. Tshimbalanga, Cl. Tsimbangu...), des textes qui se ressentent fortement d'un effort de modernité (pour rejoindre S. Tchak et K. Efoui ?), parfois à tout crin, avec des résultats, disons, incertains. À relever encore : le besoin de revisiter l'histoire congolaise et ses fantômes, surtout ceux de 1960, et le désir inverse d'explorer l'avenir, sous forme d'anticipations, pour le meilleur ou pour le pire.

■ Pierre HALEN

*

Ouvrages reçus à la rédaction

ONTSAGA (JOYCE), *MURIELLE*. ROMAN. LIBREVILLE : ÉD. ODETTE MAGANGA (ODEM), 2012, 167 P. – ISBN 978-2-919487-40-0.

KABA (MARC), *VOIE SACRÉE*. ROMAN. LIBREVILLE : ÉD. ODETTE MAGANGA (ODEM), 2012, 146 P. – ISBN 978-2-919487-36-3.

MBOYI (ULRICH), *MA COMPAGNE L'ÉCOLE*. ROMAN. LIBREVILLE : ÉD. ODETTE MAGANGA (ODEM), COLL. PLUMES EN HERBE, 2012, 189 P. – ISBN 978-2-919487-06-6.

NTSAME OBAME (PÉLAGIE), *TANT QU'IL Y AURA DES RÊVES*. ROMAN. LIBREVILLE : ÉD. ODETTE MAGANGA (ODEM), 2012, 300 P. – ISBN 978-2-919487-12-7.